भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA
रेल मंत्रालय/MINISTRY OF RAILWAYS
(रेलवे बोर्ड/RAILWAY BOARD)

CIRCULAR

Sub: Panel of translators for translating communications from the Indian regional languages into English/Hindi and vice-versa.

A number of communications in regional languages are received in the Ministry of Railways which are required to be translated into English/Hindi and vice-versa. From time to time, a panel of translators for undertaking translation of communications from all Indian languages to English/Hindi and vice-versa is formed from amongst the personnel of the Ministry of Railways who are desirous to undertake the translation work.

It has been decided to prepare a fresh panel of translators. The existing rates of honorarium payable, subject to the ceiling of Rs.5000/- per annum in each case for translation from regional languages to English/Hindi and vice-versa, is Rs.120/- per thousand words of ordinary material and Rs.130/- per thousand words of technical material (including Codes/Manuals, etc.). This provision is as per Ministry of Personnel, P.G. & Pensioners (Department of Personnel & Training)'s O.M. No.17011/04/2011-Esst.(Allowances) dated 01.04.2011.

Officers/officials who are interested in undertaking the above work may send their names for inclusion in the panel to the Section Officer/G Branch/Railway Board in the enclosed proforma by 21.04.2021.

(T Srinivas)
Director (General Admn.)
Railway Board

No.2017/G/1/3
Dated 07.04.2021

To:

All Officers and Staff of Board's Office in Rail Bhawan, Dayabasti RPSF Camp and NRM office.

PROFORMA

Application for undertaking the work of translation from Indian Regional Language to English/Hindi & vice-versa.

1. **Name of the Candidate:**

2. **Date of Birth:**

3. **Date of retirement from services:**

4. **Address of office in which employed at present:**

5. **Designation:**

6. **Residential address in Delhi/New Delhi:**

7. **Office Tele No.:**
   Residential Tele No.:
   Mb. No.

8. **Particulars of Regional Languages in which the candidate is interested to undertake translation work:**

9. **Educational Qualification:**

10. **Details of experience in Translation work:**

(Signature of the Candidate)

Dated:
Place:

To be given by office in which the official employed. Certified that particulars given above are correct.

Signature

Name

Designation

Office

भारत सरकार/GOVERNMENT OF INDIA

रेल मंत्रालय/MINISTRY OF RAILWAYS

(रेलवे बोर्ड/RAILWAY BOARD)

परिपत्र

विषय: भारतीय क्षेत्रीय भाषाओं से प्राप्त पत्राचार का अनुवाद अंग्रेजी/हिंदी तथा विलोमत: भाषा में करने के लिए अनुवादकों का पैनल तैयार करना।

रेल मंत्रालय में बड़ी संख्या में क्षेत्रीय भाषाओं से पत्र प्राप्त होते हैं, जिनका अंग्रेजी/हिंदी तथा विलोमत: भाषा में अनुवाद करना अपेक्षित होता है। समय-समय पर, सभी भारतीय भाषाओं से प्राप्त पत्रों का अनुवाद अंग्रेजी/हिंदी तथा विलोमत: भाषा में करने के लिए रेल मंत्रालय के कार्मिकों में से अनुवादकों का पैनल तैयार किया जाता है, जो अनुवाद कार्य करने के लिए इच्छुक होते हैं।

अनुवादकों का नया पैनल तैयार करने का विनिश्चय किया गया है। क्षेत्रीय भाषाओं से अंग्रेजी/हिंदी और विलोमत: भाषा में अनुवाद करने के प्रत्येक मामले में देय मानदेय की मौजूदा दरें, प्रतिवर्ष 5000/- रुपए की अधिकतम सीमा के अध्यधीन सामान्य सामग्री के लिए 120/- रुपए प्रति हजार शब्द और तकनीकी सामग्री (जिसमें संहिताएं/नियमावलियां आदि शामिल हैं) के लिए 130/- रुपए प्रति हजार शब्द हैं। यह प्रावधान कार्मिक, लोक शिकायत एवं पेंशन मंत्रालय (कार्मिक एवं प्रशिक्षण विभाग) के दिनांक 01.04.2011 के कार्यालय ज्ञापन सं. 17011/04/2011-एस्ट.(अलाउंस) के अनुसार है।

ऐसे अधिकारी/पदधारी, जो उपर्युक्त कार्य को करने के लिए इच्छुक हैं, वे पैनल में शामिल किए जाने के लिए अपने नाम दिनांक 21.04.2021 तक संलग्न प्रोफार्मा में अनुभाग अधिकारी/सामान्य शाखा/रेलवे बोर्ड को भेज दें।

(टी. श्रीनिवास)
निदेशक (सा. प्रशा.)
रेलवे बोर्ड

सं. 2017/जी/1/3
दिनांक 07.04.2021

प्रतिलिपि प्रेषित:

रेल भवन, दयाबस्ती आरपीएसएफ कैम्प तथा राष्ट्रीय रेल संग्रहालय में कार्यरत बोर्ड कार्यालय के सभी अधिकारी एवं कर्मचारी।

प्रोफार्मा

भारतीय क्षेत्रीय भाषाओं से अंग्रेजी/हिंदी एवं विलोमत: में अनुवाद कार्य करने के लिए आवेदन-पत्र

1. उम्मीदवार का नाम:
2. जन्म की तारीख:
3. सेवानिवृत्ति की तारीख:
4. कार्यालय का पता जहां तैनात हैं:
5. पदनाम:
6. दिल्ली/नई दिल्ली में आवासीय पता:
7. कार्यालय टेलीफोन नं.:

   आवास का टेलीफोन नं.:

   मोबाइल नं.
8. क्षेत्रीय भाषाओं का विवरण,

   जिसमें उम्मीदवार अनुवाद

   कार्य करने के लिए इच्छुक है:
9. शैक्षणिक अर्हता:
10. अनुवाद कार्य में अनुभव का विवरण:

(उम्मीदवार के हस्ताक्षर)

तारीख:

स्थान:

उस कार्यालय द्वारा दिया जाना है, जहां पदधारी कार्यरत है। यह प्रमाणित किया जाता है कि ऊपर दिया गया विवरण सही है।

हस्ताक्षर

नाम

पदनाम

कार्यालय